

Tekst 1

Regel 43 Εἰ t/m χερὶ

- 1p 1 Noteer een regieaanwijzing bij deze regel.

Regel 45-46 Τὸν γοῦν t/m ἀδελφόν

Later in deze tragedie (niet in dit examen afgedrukt) vertelt Antigone dat ze wél de stadswetten wilde overtreden om haar broer te begraven, maar dat ze dat níet zou hebben gedaan voor een kind of echtgenoot.

- 1p 2 Noteer het argument dat Antigone dan zelf noemt voor dit standpunt.

Regel 46 προδοῦσ'

- 1p 3 Noteer de naam van degene die volgens Antigone door haar verraden zou worden en beschrijf wat dit verraad dan concreet zou inhouden.

Regel 47 Κρέοντος ἀντειρηκότος

- 1p 4 Citeer uit het voorafgaande (vanaf regel 41 Εἰ) het Griekse tekstelement dat inhoudelijk vergelijkbaar is met Κρέοντος ἀντειρηκότος.

Regel 41-48 Εἰ t/m μέτα

In dit tekstgedeelte maakt Antigone concreet wat de hulp inhoudt die zij van Ismene vraagt.

- 1p 5 Noteer het nummer van de regel waarin Antigone dit concreet maakt.

Regel 53 διπλοῦν ἔπος

Ismene zegt dat Oedipus Iocaste met een διπλοῦν ἔπος kan aanduiden.

- 1p 6 Noteer in eigen woorden een vergelijkbaar διπλοῦν ἔπος waarmee Ismene Oedipus zou kunnen aanduiden.

Regel 60 τυράννων

- 2p 7 Citeer uit het tekstgedeelte ἔπειτα t/m οὐδένα (regel 63-68) de twee niet direct opeenvolgende Griekse tekstelementen die elk op zich inhoudelijk overeenkomen met τυράννων.

Regel 58-60 Νῦν t/m παρέξιμεν

Dit tekstgedeelte wordt door J. Boonen als volgt vertaald:

Wij zijn alleen. De gruwel wacht op ons
als wij bevel en macht miskennen.

- 1p 8 Verdedig de stelling dat de aspectswaarde van λελειμμένα (regel 58) in deze vertaling correct weergegeven is. Betrek in je antwoord de betekenis van λελειμμένα en de weergave ervan in deze vertaling.

Regel 63-68 ἔπειτα t/m οὐδένα

In dit tekstgedeelte onderbouwt Ismene haar handelwijze met een γνώμη.

- 1p 9 Citeer uit dit tekstgedeelte het desbetreffende Griekse tekstelement.

Regel 72 τοῦτο ποιούση

Uit het vervolg (t/m regel 76 κείσομαι) kunnen enkele argumenten worden afgeleid die Antigone heeft om haar broer te begraven.

- 1p 10 Noteer in eigen woorden twee van deze argumenten.

In het tekstgedeelte Ἄλλ' t/m ἀλγίονα (regel 61-64) heeft Ismene al twee argumenten genoemd waarom Antigone juist niet om haar broer zou moeten begraven.

- 2p 11 Noteer in eigen woorden deze twee argumenten.

Regel 74 ὅσια πανουργήσας

Met deze paradox wordt een thema van de tragedie *Antigone* samengevat.

- 1p 12 Beschrijf in eigen woorden dit thema. Betrek in je antwoord de betekenis van ὅσια πανουργήσας.

Regel 78-79 Ἐγὼ t/m ἀμήχανος

Dit tekstgedeelte wordt door J. Boonen als volgt vertaald:

Ik ken hun geboden wel. Maar ik kan ze
niet uitvoeren tegen Kreoon in.

- 1p 13 Citeer het Griekse tekstelement dat in de vertaling is weergegeven met 'Kreoon'.

Tekst 2

Regel 538-539 Ἄλλ' t/m 'κοινωσάμην

Uit het voorafgaande (vanaf regel 536 Δέδρακα) is op te maken dat Ismene er al rekening mee hield dat Antigone zo zou reageren.

- 1p 14 Leg dit uit. Ga in je antwoord in op zowel het voorafgaande als Antigone's reactie.

- 1p 15 Noteer in eigen woorden wat Antigone concreet bedoelt met τοῦτό (regel 538). Baseer je antwoord op het voorafgaande (vanaf regel 536 Δέδρακα).

Regel 538-539 ἐπεὶ t/m 'κοινωσάμην en **tekst 1**

Met deze twee opmerkingen wordt het publiek herinnerd aan iets wat Antigone in tekst 1 heeft gezegd.

- 1p 16 Noteer uit tekst 1 de desbetreffende twee opeenvolgende regelnummers.